

## 中西區社區重點項目 - 設計進度

### 目的

本文件旨在匯報中西區社區重點項目（“重點項目”）的最新進展，並徵求委員對設計佈局的意見。

### 背景

2. 自 2013 年 3 月中西區區議會（“區議會”）決定以美化及活化西區副食品批發市場（“批發市場”）的臨海地段為公眾休憩用地之建議，作為中西區的重點項目後，籌備工作進度理想。中西區民政事務處（“民政事務處”）已按區議會重點項目督導委員會（“督導委員會”）的意見，完成向民政事務總署遞交兩輪的建議書、技術可行性研究及設計概念的草圖，並於 2013 年底完成有關項目內容的公眾諮詢及宣傳，工作詳情見督導委員會文件第 2/2013 號及第 2/2014 號。

### 工作進度

#### *(a) 就設計概念進行的公眾諮詢*

3. 按督導委員會 2014 年 2 月會議上提出的意見，民政處於 2014 年 4 月至 5 月初期間，就建築署擬備的重點項目設計概念圖進行一輪公眾諮詢。該諮詢以聚焦小組形式進行，共進行了七場，一共有 60 多位中西區持份者、政府部門代表及區議員出席，當中大部分於中西區居住。參加者普遍認同及支持以開放、共享、多元及實而不華的理念推行重點項目，亦支持以區分（zoning）及保留若干批發市場及碼頭的特色作為設計概念。其他主要的意見如下：

- (i) 海濱設計應針對靜態活動為主（如散步、閒坐、耍太極、釣魚、欣賞風景）；
- (ii) 希望設計包含長者健身設施及兒童遊樂設施，並有足夠的座椅及遮蔭設施等；
- (iii) 支持於碼頭位置分別設置多功能活動區及釣魚區；及
- (iv) 有少數參加者建議於項目加入單車徑、緩跑徑或寵物公

園。惟不少參加者同時憂慮項目場地的面積及地形存在限制（如海濱長廊總闊度只有 6.5 米、只有一個出入口等），認為項目未必適宜加入這些設施。

聚焦小組的活動報告，請參閱 附件一。

#### **(b) 就設計佈局進行的公眾諮詢**

4. 考慮到督導委員會及聚焦小組就設計概念提出的意見，建築署擬備了設計佈局（附件二），勾劃出項目設計的主要細節，當中納入不少委員及居民早前的建議。建築署代表將於 7 月 11 日的會議上向各委員介紹設計佈局。

5. 為更了解市民對設計佈局的意見，民政處於 6 月底至 7 月初期間舉行了三場居民研討會，向市民介紹重點項目、項目的特色及限制、設計概念及佈局等。研討會共有約 70 人出席。同時，民政處於 7 月進行了問卷調查，向區議員、分區委員會、地區委員會、團體及居民派發了共超過 1300 份問卷，及在網上發布。截至 2014 年 7 月 8 日，民政處共收到 299 份填妥的問卷，回應統計見 附件三。從研討會及問卷意見來看，整體來說 -

- (i) 居民非常支持/滿意中西區以『美化及活化西區副食品批發市場的臨海地段為公眾休憩用地』作為社區重點項目；接近九成市民回應表示支持建議；
- (ii) 居民非常支持/滿意項目的整體設計；接近九成市民回應表示支持建議中的設計佈局；
- (iii) 超過或接近七成五市民回應支持/滿意四個碼頭的個別設計佈局及附屬設施。

#### **(c) 就設計佈局諮詢區議會及海濱事務委員會**

6. 我們計劃於 2014 年 7 月 17 日（即督導委員會會議後）向區議會匯報工作進度及諮詢有關設計的意見；待區議會同意設計後，我們將於 2014 年第三季諮詢海濱事務委員會轄下的港島區海濱發展專責小組，並著手全速擬備具體的設計圖則及工程預算，以期於 2015 年 3 月向立法會民政事務委員會提交項目撥款建議，目標於 2015 年 12 月展開工程。

## 2014-15 年度宣傳工作

7. 設計一俟定稿，民政處將全力推展 2014-15 年度的重點項目宣傳工作，包括參與於 2014 年底舉行的上環行人坊活動及 2015 年 1 月舉行的批發市場墟日嘉年華，以及制作宣傳品，於區內廣泛宣傳。

## 徵詢意見

8. 請委員備悉工作進度，並就設計佈局提供意見。

中西區民政事務處  
二零一四年七月

中西區區議會  
社區重點項目計劃公眾參與活動 2014

聚焦小組活動報告

(A) 聚焦小組

- 以『您想的西區海濱公園設計』為題。
- 目的: (i) 加強社區及持份者的參與、認識及意見收集; (ii) 展示社區重點項目開放、共享、多元、實而不華的理念; (iii) 持續推廣社區重點項目。
- 小組討論於 2014 年 4 月 12 日至 5 月 3 日期間進行。

(B) 聚焦小組內容

- 共 7 組，共有 64 位區內市民及政府部門代表參加。
- 參加者分組討論，包括分區委員會、街坊福利會、老人中心／婦女團體義工、青少年、西區副食品批發市場商販、有興趣活化海濱人士及其他關注中西區發展的團體等。
- 以社區重點項目的設計概念為基本討論重點。
- 聚焦小組先到社區重點項目發展地段(即西區副食品批發市場海傍)實地視察，隨後小組按組員所喜愛的設施及活動勾畫出『您想的西區海濱公園設計』。
- 每次聚焦小組在兩至兩個半小時內完成。

(C) 小組討論結果

主流的『您想的西區海濱公園設計』

- ✓ 對項目的設計概念表示認同及支持
- ✓ 期望在海濱進行以靜態為主的活動 (如釣魚、散步、閒坐、太極)
- ✓ 希望享受海濱公園的寧靜及欣賞風景
- ✓ 支持項目包含長者健身設施及兒童遊樂設施，利便不同年齡的使用者
- ✓ 希望有足夠的簷蓬、座椅、照明等設施
- ✓ 支持在四號碼頭作為釣魚專區
- ✓ 除了部分必需的附屬設施 (如洗手間，小食亭，飲水機)外，不希望有過多的設施使休憩空間減少
- ✓ 十分欣賞海濱公園設定其中一個碼頭作多功能活動區，方便日後可舉行不同類型的活動

- ✓ 支持在場內設置飲品及小食售賣
- ✓ 十分認同海濱公園應展示碼頭的歷史，如在一號碼頭保留現有碼頭設施如吊臂及躉腳等，或加設資訊板以介紹中西區的歷史或起源
- ✓ 認同實地視察對了解項目的限制及調節期望十分重要

## 對設施/配套的具體意見

### 1. 一般康體設施

- ✓ 大部分參與者支持海濱要包括長者健身設施及兒童遊樂設施，方便各年齡的使用者享用。
- ✓ 有參與者建議在兒童遊樂設施附近加建更多座椅，方便家長/親人看顧兒童。

◇ 部門意見: 同意

### 2. 單車徑、緩跑徑、卵石徑

- ✓ 有少數參與者提議考慮加入單車徑及緩跑徑。
  - ◇ 部門意見: 取捨問題。由於單車徑、緩跑徑等會佔超過三分之一的長廊闊度，其他位於海濱長廊的設施如行人徑、座椅及長者健身設施等所佔的空間會因此受影響。若在碼頭位置加入有關單車及緩跑專區，亦須縮減其他康體設施、多功能活動區及釣魚區等。長遠可考慮於其他面積更大的海濱位置增設單車徑及緩跑徑。
- ✓ 有個別參與者提議考慮加設卵石徑。
  - ◇ 部門意見: 取捨問題。由於場地的空間限制，如加設卵石徑需要相應減少其他長者健身設施。

### 3. 寵物公園

- ✓ 有部分參與者提議設置寵物公園。
  - ◇ 部門意見: 設置寵物公園/寵物角須加設獨立出入口，以免影響其他公園使用者。由於場地面積及地形的限制，目前海濱公園只有一個出入口，難以騰出空間加設更多出入口。如須包含寵物角，不同的使用者須共用一個出入口，並不適合。

### 4. 附屬設施

- ✓ 部分參與者，尤其長者希望加入更多的洗手間設施。
  - ◇ 部門意見: 由於場地條件及項目資源所限，現時的设计建

議在海濱長廊的前端(出入口)及末端設立洗手間，並建議男女洗手間數目比例為 1 : 2。

## 5. 活動

- ✓ 十分欣賞海濱公園設定其中一個碼頭作多功能活動區，日後可舉行不同類型的活動如墟日、節日活動、特色售賣、康樂活動如打太極、舞蹈等。
  - ◇ **部門意見：** 康樂及文化事務署同意日後可在多功能活動區供團體舉辦各種合適的活動。項目的非工程部分亦已預留款項，供區議會及地區團體作舉辦各項社區參與活動。

## 6. 觀景設施

- ✓ 有參與者建議加入觀景台。
  - ◇ **部門意見：** 由於項目的資源限制，目前未能建設觀景台。
- ✓ 有參與者建議加設多個望遠鏡。
  - ◇ **部門意見：** 項目的資源限制，未能提供多個望遠鏡。康樂及文化事務署亦對建議有所保留，因過往曾收到市民對望遠鏡可能侵犯民居私隱的關注。另外，加設望遠鏡將涉及機電工程及額外恆常支出。

## 7. 設計物料/ 綠化

- ✓ 建議選擇防曬、防熱、防積水的物料，以對抗鹹氣及海水的影響。
  - ◇ **部門意見：** 因應項目的地理特徵，選料會以耐用為原則，地面主要為天然麻石及環保再造木，欄杆及圍牆在成本容許下，會選用抗鏽蝕的材料。
- ✓ 大部分參與者認同因為項目的地面主要為石屎及海濱風浪較大，可能不適合種植大型樹木；建議於其他綠化空間，栽種本地品種為主的植物。
  - ◇ **部門意見：** 同意在場地盡量增加綠化空間。種植樹木有助提供樹蔭及美化海濱環境；雖然西區海濱風浪較大，但在技術上，種植樹木仍是可行的；綠化設計會以本土植物品種作優先考慮，然而也需要因應西區海濱的環境，選擇一些抗風性及耐鹹性較高的植物品種。

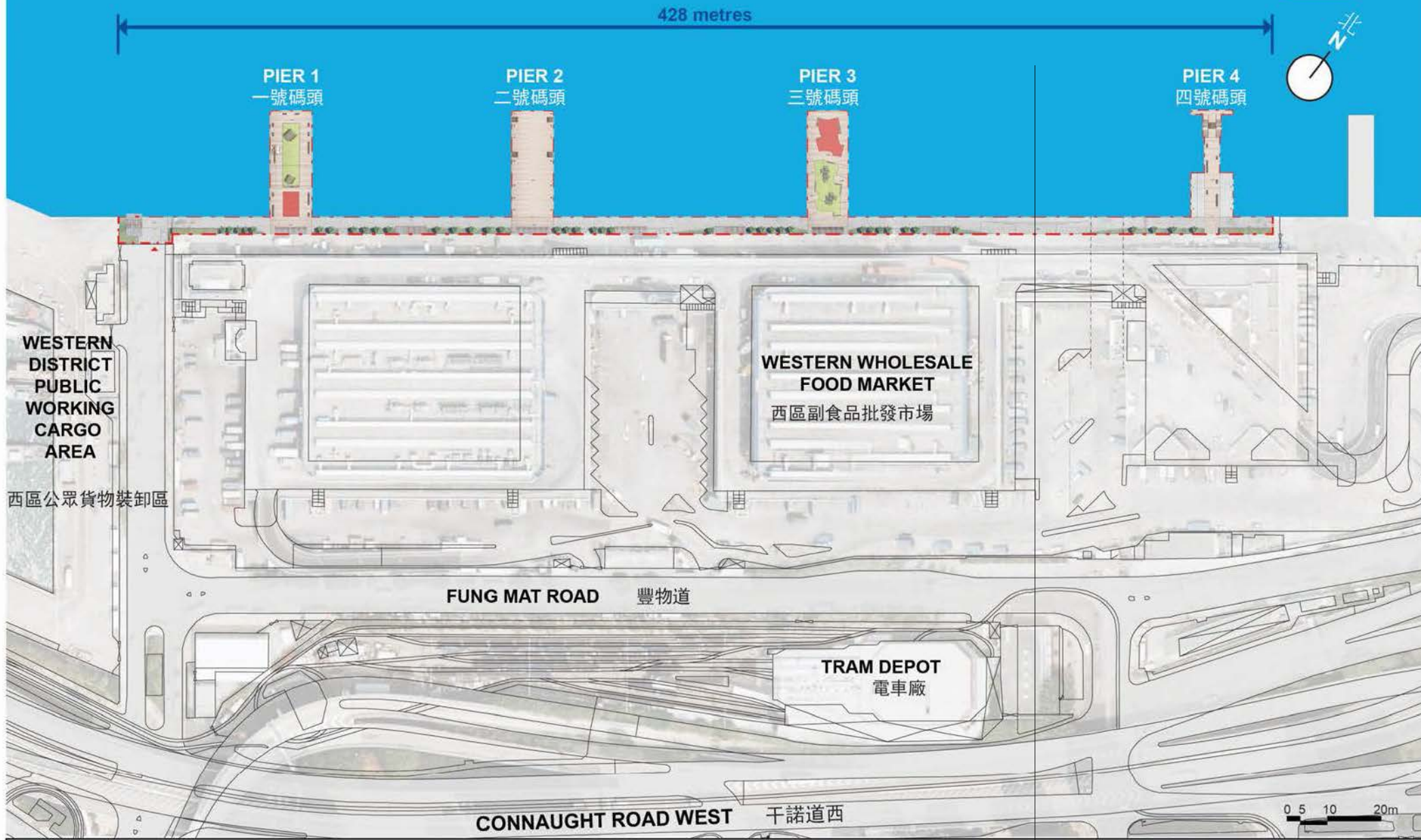
## 8. 與鄰近海濱或交通設施的接駁

- ✓ 不少參與者表示期望海濱公園將來可連接鄰近的中山紀念公園。
  - ✧ **部門意見：**長遠的願景，是中山紀念公園以西的海傍地段將逐步打通，以連接項目的西區海濱。而預期大部分常用項目的為本區居民，並多以步行的方式到達海濱公園，對額外交通設施要求不大。

## 9. 商販意見

- ✓ 有批發市場商販希望在海濱長廊增加通往市場內果欄及菜欄的出入口，讓市民和市場經營者可以進出市場和海濱長廊。
  - ✧ **部門意見：**漁農自然護理署及康樂及文化事務署均對建議有所保留。從批發市場營運角度方面，倘若於果欄和菜欄增設出入口，需要增聘管理人手維持場內的治安及食品安全，令營運成本增加，為商販帶來增加租金的壓力。另外，批發市場內的貨物搬運操作及車流會對由海濱長廊進場的市民構成危險。如在海濱長廊增加通往果欄及菜欄的出入口，亦將會對其他休憩場地使用者構成影響。

中西區民政事務處  
2014年6月



SCHEMATIC SITE PLAN

初步設計總平面圖

HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION

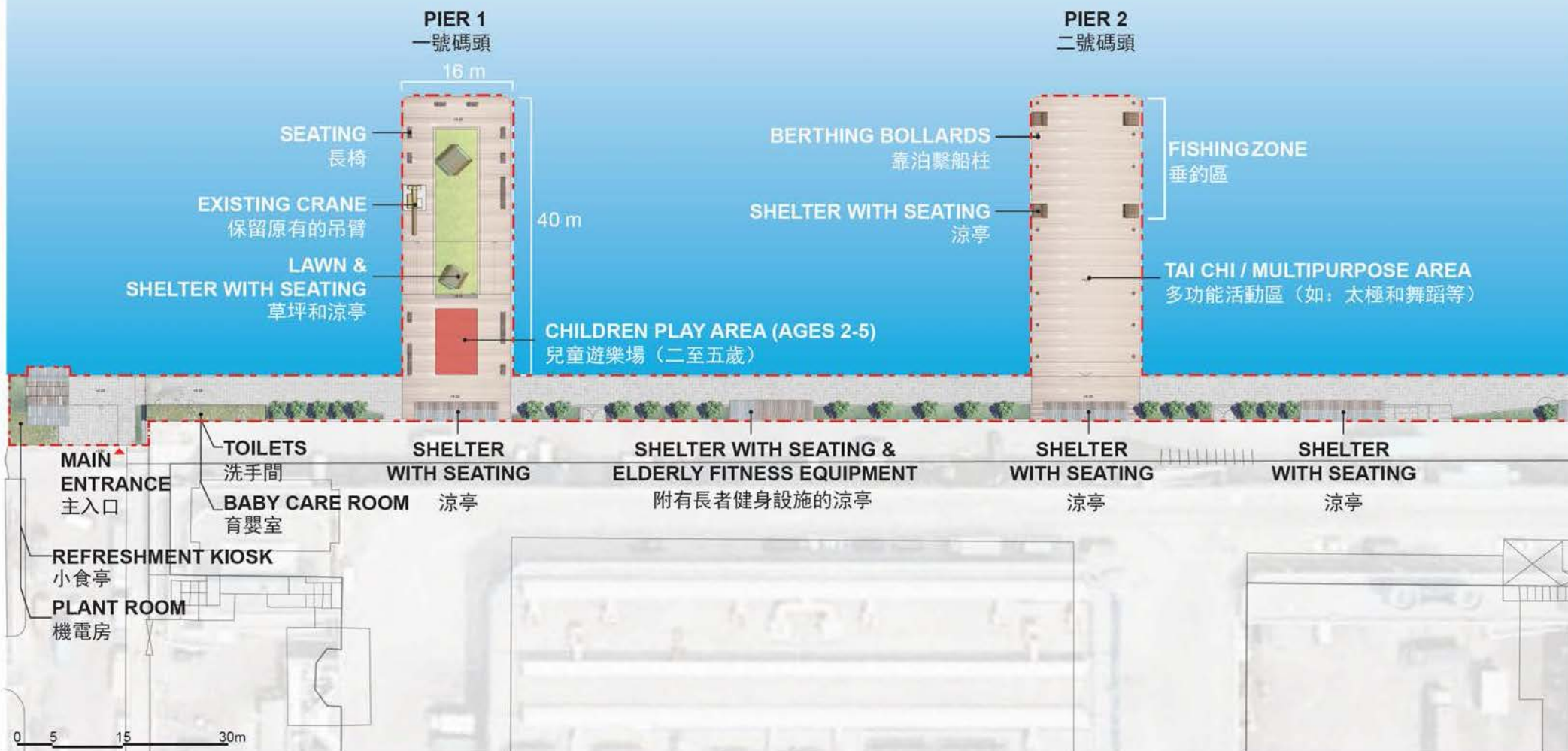
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET

美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段

SK-DC-01

JUN 2014

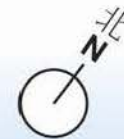




**SCHEMATIC LAYOUT PLAN (PART 1)**  
初步設計平面圖 (第一部份)

SK-DC-02  
JUN 2014

**HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION  
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET**  
美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段



**SCHEMATIC LAYOUT PLAN (PART 2)**  
初步設計平面圖 (第二部份)

SK-DC-03  
JUN 2014

**HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION  
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET**  
美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段





*MAIN ENTRANCE OF PROMENADE*  
海濱長廊的主入口

**HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION  
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET**  
美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段

SK-DC-10  
JUN 2014



*VIEW FROM ENTRANCE TOWARDS REFRESHMENT KIOSK*  
從入口觀望小食亭

SK-DC-11  
JUN 2014

**HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION  
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET**  
美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段





*CHILDREN PLAY AREA, LAWN, AND EXISTING CRANE AT PIER NO.1*  
位於一號碼頭的原有吊臂, 草坪及兒童遊樂場

**HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION  
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET**  
美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段

SK-DC-12  
JUN 2014





MULTIPURPOSE AREA AT PIER NO. 2  
位於二號碼頭的多功能活動區

**HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION  
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET**  
美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段

SK-DC-13  
JUN 2014



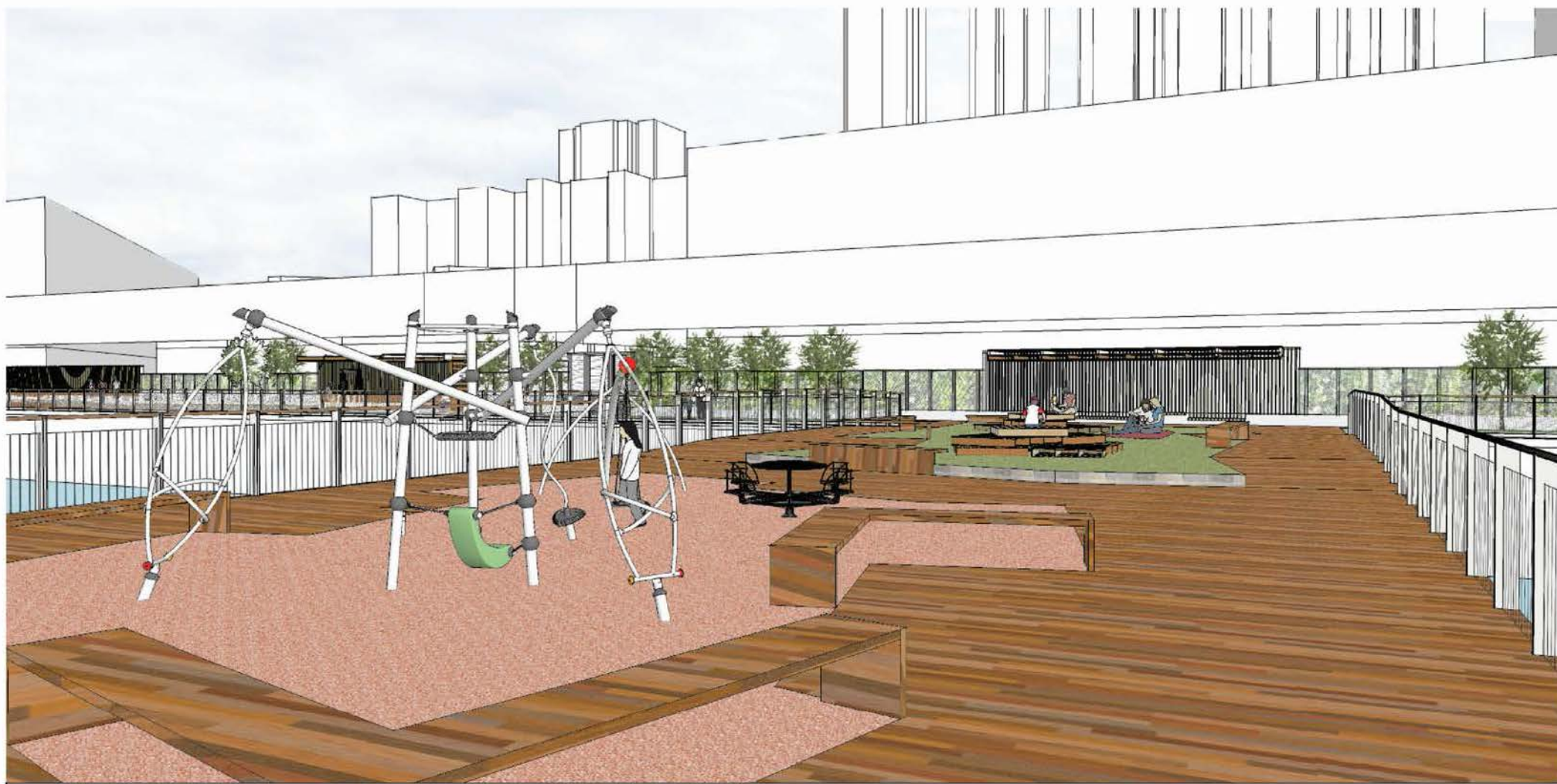


*SHELTER WITH SEATING & ELDERLY FITNESS EQUIPMENT ALONG THE PROMENADE*  
沿海濱設有涼亭、長椅及長者健身設施

**HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION  
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET**  
美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段

SK-DC-14  
JUN 2014





*CHILDREN PLAY AREA & FEATURE SEATING WITH LAWN AT PIER NO. 3*

位於三號碼頭的兒童遊樂場及特色閑坐草坪

**HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION  
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET**

美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段

SK-DC-15  
JUN 2014





*STEPPED SEATING ALONG PROMENADE & VIEW TOWARDS PIER 4*  
沿海濱長廊的階級式坐椅及遠眺四號碼頭

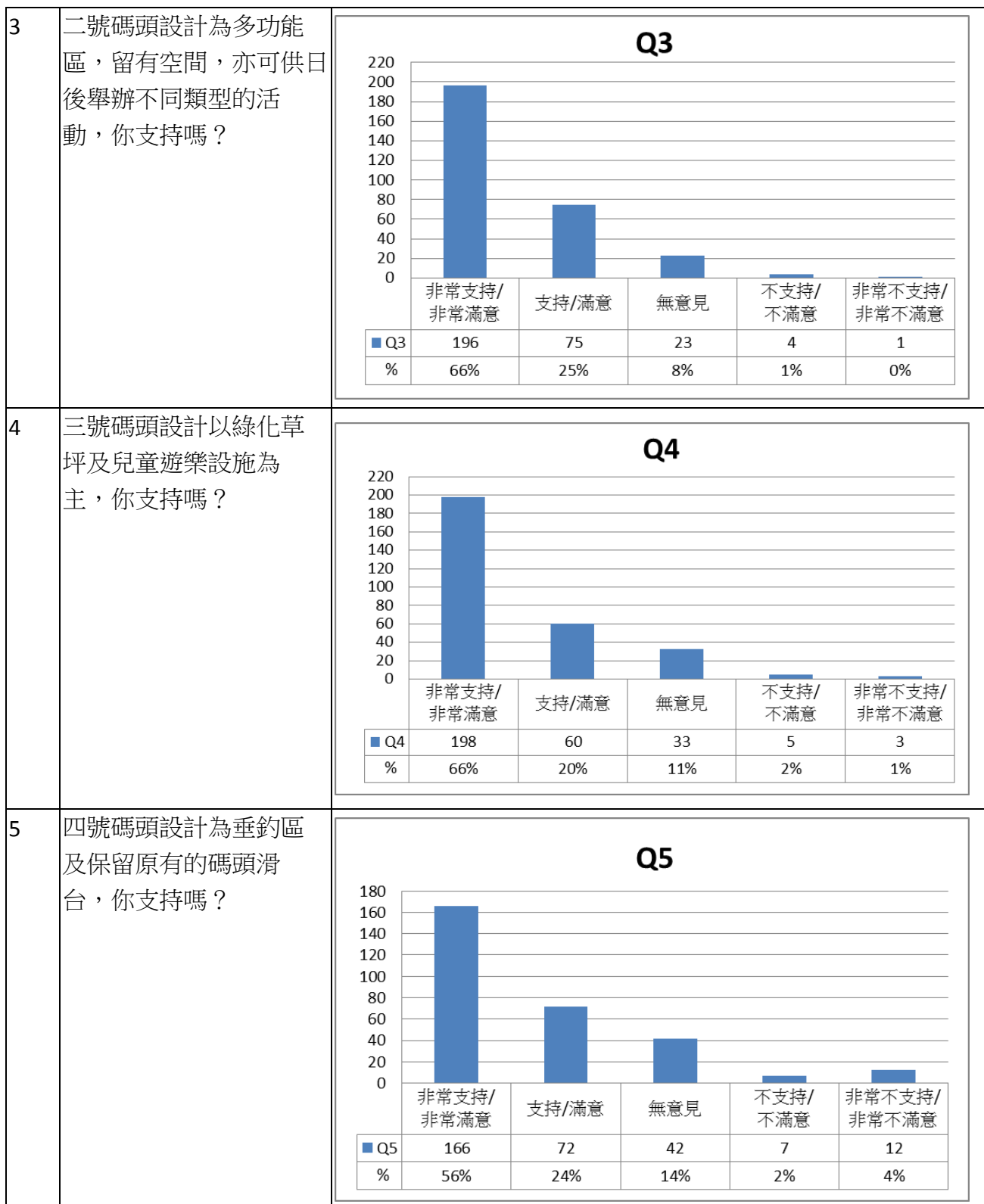
**HARBOURFRONT ENHANCEMENT AND REVITALIZATION  
AT THE WESTERN WHOLESALE FOOD MARKET**  
美化及活化位於西區副食品批發市場附近的海濱地段

SK-DC-16  
JUN 2014

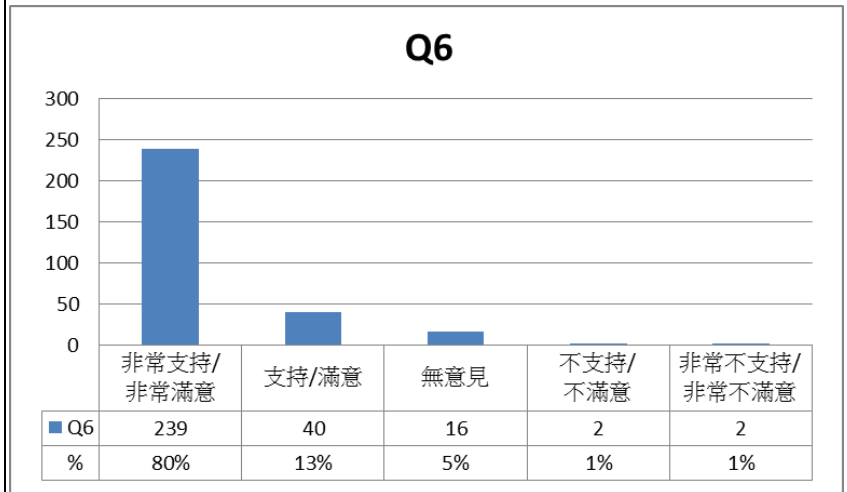
《中西區社區重點項目計劃》  
2014 年度公眾參與活動  
問卷調查結果 (截至 2014 年 7 月 8 日)

有關中西區社區重點項目的公眾參與活動 – 居民研討會已於 2014 年 6 月 25 日至 7 月 3 日舉行，同時進行有關重點項目設計的問卷調查。截至 2014 年 7 月 8 日，共收集 299 份問卷，收集到的意見載於下表：

問題	回應																		
1 中西區以『美化及活化西區副食品批發市場的臨海地段為公眾休憩用地』作為社區重點項目，你支持嗎？	<p style="text-align: center;"><b>Q1</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>非常支持/ 非常滿意</th> <th>支持/滿意</th> <th>無意見</th> <th>不支持/ 不滿意</th> <th>非常不支持/ 非常不滿意</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>■ Q1</td> <td>222</td> <td>46</td> <td>24</td> <td>4</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>%</td> <td>74%</td> <td>15%</td> <td>8%</td> <td>1%</td> <td>1%</td> </tr> </tbody> </table>		非常支持/ 非常滿意	支持/滿意	無意見	不支持/ 不滿意	非常不支持/ 非常不滿意	■ Q1	222	46	24	4	3	%	74%	15%	8%	1%	1%
	非常支持/ 非常滿意	支持/滿意	無意見	不支持/ 不滿意	非常不支持/ 非常不滿意														
■ Q1	222	46	24	4	3														
%	74%	15%	8%	1%	1%														
2 一號碼頭設計以現有碼頭特色為保育主題（如保留現有吊臂），你支持嗎？	<p style="text-align: center;"><b>Q2</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>非常支持/ 非常滿意</th> <th>支持/滿意</th> <th>無意見</th> <th>不支持/ 不滿意</th> <th>非常不支持/ 非常不滿意</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>■ Q2</td> <td>151</td> <td>71</td> <td>48</td> <td>12</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td>%</td> <td>51%</td> <td>24%</td> <td>16%</td> <td>4%</td> <td>6%</td> </tr> </tbody> </table>		非常支持/ 非常滿意	支持/滿意	無意見	不支持/ 不滿意	非常不支持/ 非常不滿意	■ Q2	151	71	48	12	17	%	51%	24%	16%	4%	6%
	非常支持/ 非常滿意	支持/滿意	無意見	不支持/ 不滿意	非常不支持/ 非常不滿意														
■ Q2	151	71	48	12	17														
%	51%	24%	16%	4%	6%														



6 海濱長廊沿途設置長椅、涼亭及長者健身設施，亦有洗手間及小食亭，你支持嗎？



7 你對項目設計的整體評價是：

